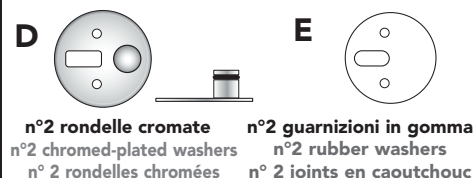
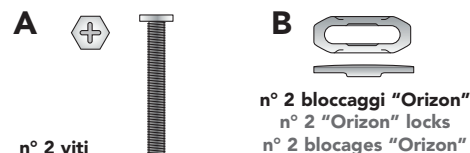


# ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL COPRIVASO A DISCESA RALLENTATA

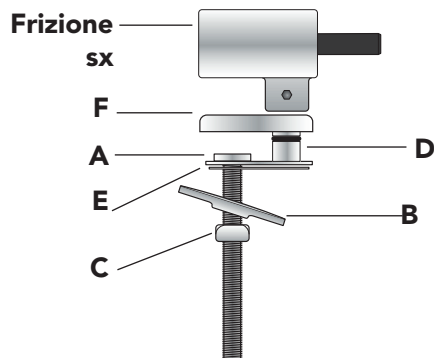
## HOW TO INSTALL SLOW CLOSE TOILET SEAT

### KIT DI FISSAGGIO / ASSEMBLY KIT

#### n°2 Cerniere rallentate / 2 slow close hinges 2 charnières ralenties

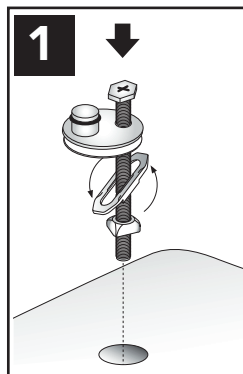


#### Cerniera completa Complete hinge Charnière complète



Il sedile è prodotto con materiale termoidurente di prima scelta, con eccellenti caratteristiche di resistenza e di durata. La superficie liscia e compatta permette una facile pulizia del sedile con un panno ed un normale detersivo liquido non abrasivo. La cerniera in acciaio inox permette di estrarre facilmente il sedile per eseguire una pulizia ancor più efficace.

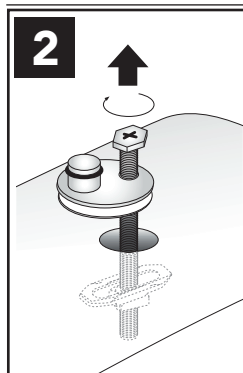
**IMPORTANTE:** durante la pulizia del vaso con prodotti disincrostanti, non lasciarli agire con il coprisedile chiuso, perchè i gas sprigionati da questi prodotti, riescono ad intaccare qualsiasi tipo di materiale inossidabile (sia Aisi 304 che Aisi 316). Quindi durante l'azione di questi detergenti (anche se aggressivi e non a norma), si consiglia di lasciare il coprisedile APERTO, la cerniera così, rimarrà comunque bella nel tempo. Richiudere il coprisedile solo quando l'azione dei prodotti sarà finita e dopo aver tirato l'acqua.



**1** Inserire i due piantoni nei fori di fissaggio sul sanitario allineando i due bloccaggi "Orizon" alla vite filettata in modo da poter passare all'interno del foro.

Insert the two posts into the holes on the toilet aligning the two "Orizon" locks with the bolt so that they pass through the hole.

Introduire les deux goujons dans les trous de fixation sur l'appareil sanitaire en alignant les deux blocages "orizon" à la vis filettée de façon à pouvoir passer à l'intérieur du trou.

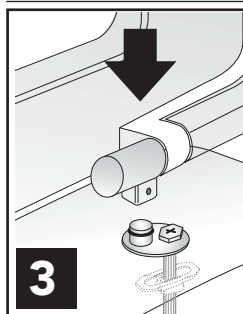


**2** Avvitare manualmente i piantoni tenendoli sollevati in modo che il bloccaggio "Orizon" sia in battuta con la ceramica e quindi bloccato. Stringere senza bloccare completamente, il piantone si deve poter muovere sul piano del sanitario.

Screw in the posts manually, keeping them raised so that the "Orizon" lock is flush with the toilet and therefore firmly fixed. Tighten without locking completely as it is important for the post to be able to move on the surface of the toilet.

Visser manuellement les goujons en les

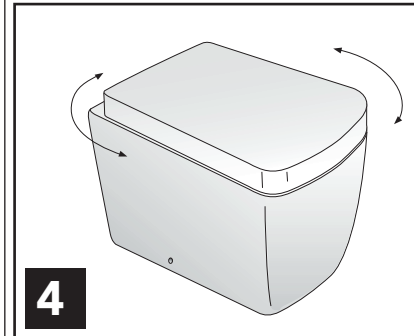
tenant soulevés de façon que le blocage "orizon" soit en butée avec la céramique et donc bloqué. Serrer sans bloquer complètement, les goujons doivent pouvoir bouger sur le plan de l'appareil sanitaire.



**3** Innestare le cerniere rallentate già montate sul coprivaso sui due piantoni installati sul sanitario.

Fit the loosened hinges ready-mounted on the seat onto the two posts installed on the toilet.

Emboîter les charnières ralenties (déjà montées sur l'abattant) sur les deux goujons installés sur l'appareil sanitaire.



**4** Abbassare il coprivaso e centrarlo sul sanitario.

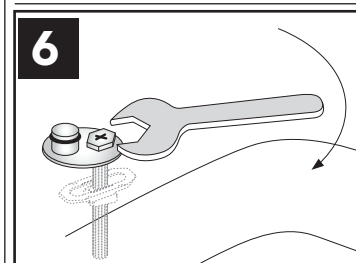
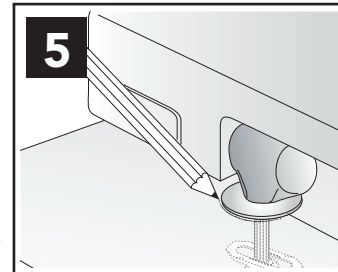
Lower the seat and centre it on the toilet.

Baisser l'abattant et le centrer sur l'appareil sanitaire.

**5** Con il sedile ben fermo e centrato segnare con una matita la parte posteriore delle due rondelle cromate in modo da avere un riferimento per il bloccaggio definitivo.

Holding the seat firmly and keeping it well centred mark the rear part of the two chrome-plated washers with a pencil as a reference for permanent fixing.

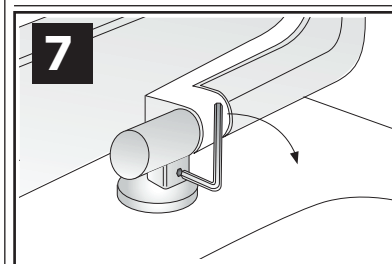
Quand le siège est bien stable et centré marquer avec un crayon la partie postérieure des deux rondelles chromées de façon à avoir une référence définitive.



**6** Sfilare il sedile e bloccare definitivamente i piantoni con l'apposita chiave fornita nel kit mantenendo la rondella cromata allineata al segno tracciato precedentemente a matita.

Slip off the seat and fix the posts permanently using the spanner provided in the kit and keeping the chrome-plated washer aligned with the pencil marks.

Désenfiler le siège et bloquer définitivement les goujons avec la clé spéciale fournie dans le kit en maintenant la rondelle chromée alignée sur le signe tracé au préalable avec le crayon.



**7** Innestare nuovamente le cerniere ai piantoni ormai bloccati al sanitario e con l'aiuto dell'apposita chiave stringere bene i due grani posti sulle cerniere.

Fit the hinges onto the posts now firmly fixed to the toilet and tighten the two grub-screws firmly on the hinge using the spanner provided.

Emboîter de nouveau les charnières aux goujons désormais bloqués à l'appareil sanitaire et à l'aide de la clé spéciale bien serrer les deux grains placés sur les charnières.

**Importante: non abbassare il coprivaso manualmente forzando le cerniere rallentate, questo potrebbe compromettere il loro corretto funzionamento.**

**Important: Do not lower the toilet seat cover manually by forcing the slow-close hinges as this may prevent proper functioning.**

**Important: ne pas baisser l'abattant manuellement en forçant les charnières ralenties, car cela pourrait en compromettre le bon fonctionnement.**

## IMPORTANT

For the cleaning of inox steel surfaces use exclusively water and soap cleansings.

Rinse and dry carefully.

**Do not use abrasive, acid or chlorate cleansings (bleach or ammonia)**

Hinges' components are made with high quality steel, nevertheless the inaccuracy of cleaning and maintenance may cause oxidation's spots, hard and/or rusty deposits.

## IMPORTANTE

Per la pulizia delle superfici in acciaio inossidabile usare esclusivamente acqua e detergenti al sapone.

Sciacquare ed asciugare accuratamente.

**Non usare detergenti abrasivi, acidi o clorati (es. candeggina e ammoniaca)**

I componenti di queste cerniere sono costruiti con i migliori acciai disponibili, tuttavia, ossidazione a chiazze, depositi di calcare e ruggine possono verificarsi se queste non sono pulite e mantenute correttamente.

## IMPORTANTE

Para limpiar las superficies de acero inoxidable utilizar solamente agua y detergente de jabón.

Enjuagar y secar cuidadosamente.

**No utilizar detergentes abrasivos, ácidos o cloratos (lejía o amoníaco)**

Los componentes de las bisagras son hechos con los mejores aceros disponibles, sin embargo se necesitan limpieza y mantenimiento correctos para evitar que se formen manchas de oxidación, depósitos cálcicos y de herrumbre.

## WICHTIG

Zur Reinigung der Oberflächen von rostfreien Stahl verwenden Sie bitte ausschließlich Wasser und Reinigungsmittel auf Seifenbasis. Zuletzt die Oberfläche gut ausspülen und trocken.

Zuletzt die Oberfläche gut ausspülen und trocken.

**AUF KEINEM FALL SCHLEIF - SAUER - ORDER CHORREINIGUNGSMITTELN BENUTZEN (BLEICH ODER AMMONIAK)**

Scharnierkomponenten sind aus hochwertiger Edelstahlsqualität hergestellt, trotzdem können ungenügende Reinigung und Wartung Oxydationsflecken, Kalkstein und/oder Rostablagerung verursachen.